

Zeitschrift: Landtechnik Schweiz
Herausgeber: Landtechnik Schweiz
Band: 76 (2014)
Heft: 11

Rubrik: Veranstaltung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Speaker Stefan Burger erklärt an der Herbstmesse in Birnenstorf AG die Ausstattungen des Sechskreiselzeters HIT 6.61 mit 5,75 m Arbeitsbreite und 3,5 m Transporthöhe. (Bilder: Dominik Senn)

TOPs und HITs bei Pöttinger Schweiz

An der traditionellen Herbstmesse von Pöttinger Schweiz in Birnenstorf AG konnten sich die zahlreichen Besucher über die neusten Entwicklungen bei den TOPs und HITs des österreichischen Landtechnik-Herstellers informieren.

Dominik Senn

«Am Samstag- und vor allem am Sonntagmorgen war ein überraschend grosser Besucherandrang zu verzeichnen», sagte Geschäftsführer Hanspeter Hitz. Anwesend war auch eine Crew mit Vertriebsleiter Westeuropa Sven Niels aus dem Mutterhaus in Grieskirchen. Damit wird dem Umstand Rechnung getragen, dass es sich in Birnenstorf um jeweils die grösste Ausstellung zusammengesetzter Maschinen von Pöttinger ausserhalb Österreichs handelt. Ein Wermutstropfen: Weil die feuchten Böden für Praxiseinsätze nicht befahren werden konnten, musste man sich auf Trockenführungen beschränken.

Technische Feinheiten

Präsentator Stefan Burger kommentierte neuste technische Feinheiten einiger Maschinen, allen voran des Kreiselheuers HIT mit 4, 6, 8 oder des «Fliegers» mit 10 Kreisel. Pöttinger bietet drei Varianten von Grenzstreueinrichtungen: die mechanische

Einzelradverstellung, die mechanisch zentrale und die hydraulisch verstellbare Grenzstreueinrichtung. Der HIT 6.61 wurde konstruiert für eine möglichst schmale Transportbreite von nur 2,55 m. Bei den HIT 4.47 und HIT 4.54 mit 4 Kreisel lassen sich die äusseren Kreisel um 180 Grad nach innen drehen, was die Transportbreite entscheidend verringert.

Viel Interesse zog auch die an einem Steyr angehängte Scheibenmäherkombination – Frontmäherwerk Novacat 351 classic und hinten das Modell Novacat S10 – auf sich. Mit einer Arbeitsbreite von 9,52 m erbringt diese Mähkombination eine hohe Flächenleistung von mehr als 11 Hektar pro Stunde bei einem geringen Leistungsbedarf von 130 PS und damit einen spürbar niedrigen Treibstoffverbrauch.

Bewährtes Tastradsystem

Neuste technische Entwicklungen bei den grösseren Schwadermodellen sind nun auch

bei den Einkreiselmodellen TOP 342, TOP 382, TOP 422 und TOP 462 mit Arbeitsbreiten von 3,40 m bis 4,60 m integriert. Die Schwadkreisel zeichnen sich durch den kurzen Dreipunktanbauboock aus. Der vertikale Drehpunkt verhindert zuverlässig ein Unterlaufen bei einer Bergabfahrt. Doppelt wirkende Dämpfungsstreben sorgen beidseitig für beste Mittenzentrierung. Das ist besonders wichtig für eine gute Lage am Hang. Und natürlich steht das bewährte Tastradsystem Multitast für verbesserte Bodenabstastung und damit Schonung der Grasnarbe und des Futters.

Gemäss Stefan Burger ist jeder zweite in der Schweiz fahrende Ladewagen ein Pöttinger. Aus der Palette von immerhin 56 verschiedenen Modellen wurden die wichtigsten für den Schweizer Markt ausgestellt, darunter der EuroBoss 290 mit hydraulischer Knickdeichsel. Traditionell zeigte Pöttinger-Importeur Althaus aus Ersigen BE, Vertriebspartner von Bodenbearbeitungstechnik und Ersatzteildienst, ein grosses Sortiment von Pflügen, Grubbern, Kurzscheibeneggen und Sämaschinen, darunter die an der Agritechnica zweimal mit Silber ausgezeichnete pneumatische Aerosem.

Termingerechte Auslieferungen

Hanspeter Hitz war mit dem Geschäftsverlauf des saisonalen Geschäftsjahres 2013/14 zufrieden. Dank mehreren Neuheiten, beispielsweise Mittelschwader- und Zettersgenerationen, konnte das Umsatzvolumen des Vorjahres gehalten werden. Alle verkauften Maschinen seien termingerecht auf Saisonbeginn an die Vertriebspartner und Kunden ausgeliefert worden. ■



Geschäftsführer Hanspeter Hitz betätigt beim EuroBoss 290 das Fusspedal, um die automatische Knickdeichselsteuerung in der Praxis zu demonstrieren.